



Obsah

Opravy

- ★ **Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353 ze dne 31.12.2008) 1**
- ★ **Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ze dne 23. července 2014 o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních depozitářích cenných papírů a o změně směrnic 98/26/ES a 2014/65/EU a nařízení (EU) č. 236/2012 (Úř. věst. L 257 ze dne 28.8.2014) 9**
- ★ **Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015 o insolvenčním řízení (Úř. věst. L 141 ze dne 5.6.2015) 10**

OPRAVY

Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006

(Úřední věstník Evropské unie L 353 ze dne 31. prosince 2008)

1. Strana 159, příloha III část 1 tabulka 1.1, standardní věta o nebezpečnosti H252, řádek týkající se RO jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Se autoîncâlzește, în cantități mari pericol de aprindere.“,

má být:

„Se autoîncâlzește în cantități mari; pericol de aprindere.“

2. Strana 163, příloha III část 1 tabulka 1.1, standardní věta o nebezpečnosti H281, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Contiene un gas refrigerado; ...“,

má být:

„Contiene gas refrigerado; ...“.

3. Strana 163, příloha III část 1 tabulka 1.1, standardní věta o nebezpečnosti H281, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Enthält tiefkaltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -Verletzungen verursachen.“,

má být:

„Enthält tiefgekühltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -verletzungen verursachen.“

4. Strana 180, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H351, řádek týkající se EN jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routs of exposure cause the hazard>.“,

má být:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.“

5. Strana 180, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H360, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto ...“,

má být:

„Puede perjudicar a la fertilidad o dañar al feto ...“.

6. Strana 182, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H361, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:
- místo:*
- „Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto ...“,
- má být:*
- „Se sospecha que puede perjudicar a la fertilidad o dañar al feto ...“.
7. Strana 182, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H361, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:
- místo:*
- „Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < *konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt* > ...“,
- má být:*
- „Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < *konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt* > ...“.
8. Strana 183, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H370, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:
- místo:*
- „Provoca daños en los órganos <*o indiquense todos los órganos afectados, si se conocen*> ...“,
- má být:*
- „Perjudica a determinados órganos <*indiquense los órganos afectados, si se conocen*> ...“.
9. Strana 185, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H371, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:
- místo:*
- „Puede provocar daños en los órganos <*o indiquense todos los órganos afectados, si se conocen*> ...“,
- má být:*
- „Puede perjudicar a determinados órganos <*indiquense los órganos afectados, si se conocen*>...“.
10. Strana 186, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H372, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:
- místo:*
- „Provoca daños en los órganos <*indiquense todos los órganos afectados, si se conocen*> tras exposiciones prolongadas o repetidas <*indíquese* ...“,
- má být:*
- „Perjudica a determinados órganos <*indiquense los órganos afectados, si se conocen*> por exposición prolongada o repetida <*indíquese* ...“.
11. Strana 187, příloha III část 1 tabulka 1.2, standardní věta o nebezpečnosti H373, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:
- místo:*
- „Puede provocar daños en los órganos <*indiquense todos los órganos afectados, si se conocen*> tras exposiciones prolongadas o repetidas <*indíquese* ...“,
- má být:*
- „Puede perjudicar a determinados órganos <*indiquense los órganos afectados, si se conocen*> por exposición prolongada o repetida <*indíquese* ...“.

12. Strana 190, příloha III část 1 tabulka 1.3, standardní věta o nebezpečnosti H412, řádek týkající se ET jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.“

má být:

„Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.“

13. Strana 192, příloha III část 2 tabulka 2.1, fyzikální vlastnost EUH 001, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„In trockenem Zustand explosionsgefährlich.“

má být:

„In trockenem Zustand explosiv.“

14. Strana 194, příloha III část 2 tabulka 2.1, fyzikální vlastnost EUH 018, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“

má být:

„Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“

15. Strana 201, příloha III část 3 tabulka, doplňující údaj EUH 201/201A, řádek týkající se ET jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Ettevaatust! Sisaldab pliid.“

má být:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad närida või imeda. Hoiatus! Sisaldab pliid.“

16. Strana 205, příloha III část 3 tabulka, doplňující údaj EUH 206, řádek týkající se ET jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Ettevaatust! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“

má být:

„Hoiatus! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“

17. Strana 206, příloha III část 3 tabulka, doplňující údaj EUH 207, řádek týkající se ET jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Ettevaatust! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

má být:

„Hoiatus! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

18. Strana 230, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P201, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Pedir instrucciones especiales antes del uso.“

má být:

„Solicitar instrucciones especiales antes del uso.“

19. Strana 231, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P201, řádek týkající se FR jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Se procurer les instructions avant utilisation.“

má být:

„Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.“

20. Strana 234, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P, řádek týkající se SV jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Undvik att blanda med med brännbara ämnen...“,

má být:

„Undvik att blanda med brännbara ämnen...“

21. Strana 235, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P222, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Kontakt mit Luft nicht zulassen.“

má být:

„Keinen Kontakt mit Luft zulassen.“

22. Strana 241, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P241, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Explosionssgeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung/... verwenden.“

má být:

„Explosionssgeschützte elektrische Geräte/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen/... verwenden.“

23. Strana 242, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P243, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.“

má být:

„Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.“

24. Strana 244, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P251, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.“

má být:

„Recipiente a presión: no perforar ni quemar, incluso después del uso.“

25. Strana 248, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P270, řádek týkající se EL jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“

má být:

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“

26. Strana 248, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P270, řádek týkající se EN jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Do not eat, drink or smoke when using this product.“

má být:

„Do not eat, drink or smoke when using this product.“

27. Strana 252, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P282, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Schutzhandschuhe/Gesichtsschild/Augenschutz mit Kälteisolierung tragen.“

má být:

„Schutzhandschuhe mit Kälteisolierung/Gesichtsschild/Augenschutz tragen.“

28. Strana 252, příloha IV část 2 tabulka 1.2, pokyny pro bezpečné zacházení P282, řádek týkající se NL jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Koude-isolerende handschoenen/gelaatsbescherming/oogbescherming dragen.“

má být:

„Gelaatsbescherming/oogbescherming/koude-isolerende handschoenen dragen.“

29. Strana 260, příloha IV část 2 tabulka 1.3, pokyny pro bezpečné zacházení P306, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„BEI KONTAMINIERTER KLEIDUNG:“,

má být:

„BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG:“.

30. Strana 270, příloha IV část 2 tabulka 1.3, pokyny pro bezpečné zacházení P333, řádek týkající se ET jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Nahaärrituse või _obe korral:“,

má být:

„Nahaärrituse või lööbe korral:“.

31. Strana 276, příloha IV část 2 tabulka 1.3, pokyny pro bezpečné zacházení P342, řádek týkající se LT jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai:“,

má být:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai:“.

32. Strana 281, příloha IV část 2 tabulka 1.3, pokyny pro bezpečné zacházení P363, řádek týkající se ES jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.“,

má být:

„Lavar las prendas contaminadas antes de volverlas a utilizar.“

33. Strana 294, příloha IV část 2 tabulka 1.3, pokyny pro bezpečné zacházení P302 + P334, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„BEI KONTAKT MIT DER HAUT: ...“,

má být:

„BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: ...“.

34. Strana 299, příloha IV část 2 tabulka 1.3, pokyny pro bezpečné zacházení P305 + P351 + P338, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“,

má být:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“

35. Strana 299, příloha IV část 2 tabulka 1.3, pokyny pro bezpečné zacházení P305 + P351 + P338, řádek týkající se FI jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„OS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, _edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“,

má být:

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“

36. Strana 314, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P406, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Auskleidung aufbewahren.“,

má být:

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit widerstandsfähiger Innenauskleidung aufbewahren.“

37. Strana 316, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P411, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C/...aufbewahren.“,

má být:

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren.“

38. Strana 316, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P412, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“,

má být:

„Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“

39. Strana 317, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P413, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren“,

má být:

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg/... lbs bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren.“

40. Strana 319, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P402 + P 404, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„In einem geschlossenen Behälter an einem trockenen Ort aufbewahren.“,

má být:

„An einem trockenen Ort aufbewahren. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.“

41. Strana 320, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P403 + P233, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

má být:

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.“

42. Strana 321, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P403 + P235, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

má být:

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten.“

43. Strana 321, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P410 + P403, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

má být:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“

44. Strana 322, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P410 + P412, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“,

má být:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“

45. Strana 323, příloha IV část 2 tabulka 1.4, pokyny pro bezpečné zacházení P411 + P235, řádek týkající se DE jazykové verze, třetí sloupec:

místo:

„Kühl und bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren.“,

má být:

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren. Kühl halten.“

**Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 909/2014 ze dne 23. července 2014
o zlepšení vypořádání obchodů s cennými papíry v Evropské unii a centrálních depozitářích
cenných papírů a o změně směrnic 98/26/ES a 2014/65/EU a nařízení (EU) č. 236/2012**

(Úřední věstník Evropské unie L 257 ze dne 28. srpna 2014)

Strana 56, čl. 54 odst. 8 třetí pododstavec:

místo:

„Na Komisi je přenesena pravomoc přijímat regulační technické normy uvedené v prvním pododstavci v souladu s články 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.“

má být:

„Na Komisi je přenesena pravomoc přijímat regulační technické normy uvedené v prvním pododstavci v souladu s články 10 až 14 nařízení (EU) č. 1093/2010.“

**Oprava nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2015/848 ze dne 20. května 2015
o insolvenčním řízení**

(Úřední věstník Evropské unie L 141 ze dne 5. června 2015)

Strana 56, čl. 84 odst. 1:

místo:

„1. Ustanovení tohoto nařízení se vztahují pouze na insolvenční řízení zahájená po 26. červnu 2017. Jednání dlužníka učiněná přede dnem použitelnosti tohoto nařízení se i nadále řídí právem, které se na ně vztahovalo v době, kdy byla učiněna.“

má být:

„1. Ustanovení tohoto nařízení se vztahují pouze na insolvenční řízení zahájená nejdříve 26. června 2017. Jednání dlužníka učiněná přede dnem použitelnosti tohoto nařízení se i nadále řídí právem, které se na ně vztahovalo v době, kdy byla učiněna.“

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS